

FRANÇAIS

LE LIVRE CATALAN AU TEMPS DU **MODERNISME**

Du 9 octobre 2020 au 28 février 2021

Museu de Maricel
s/n, rue de Fonollar. Sitges

www.museusdesitges.cat

Du 9 au 31 octobre 2020

Du mardi au dimanche, de 10h à 19h

Du 1 novembre 2020 au 28 février 2021

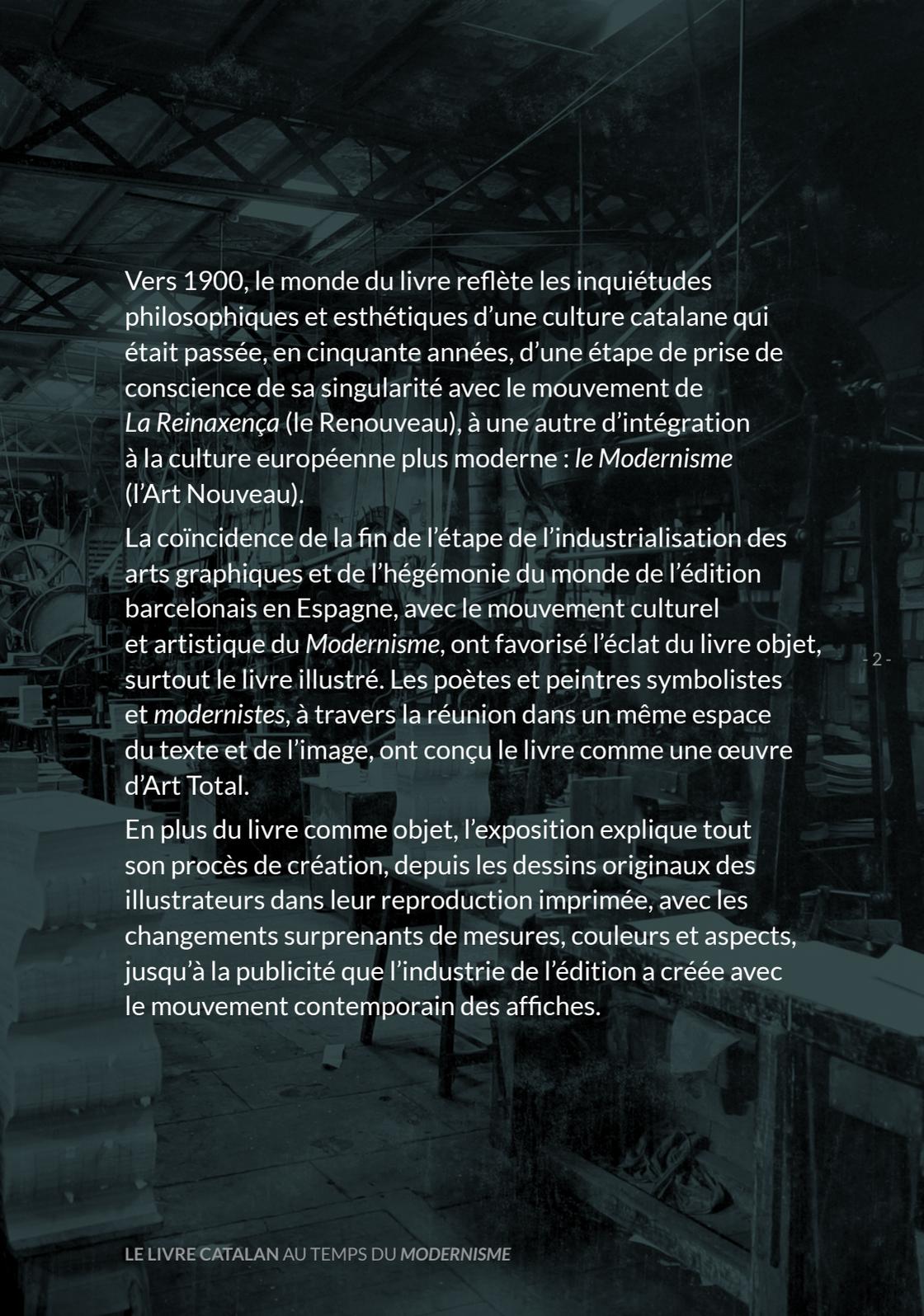
Du mardi au dimanche, de 10h à 17h

Organisé par



Avec la collaboration de





Vers 1900, le monde du livre reflète les inquiétudes philosophiques et esthétiques d'une culture catalane qui était passée, en cinquante années, d'une étape de prise de conscience de sa singularité avec le mouvement de *La Reinaxença* (le Renouveau), à une autre d'intégration à la culture européenne plus moderne : le *Modernisme* (l'Art Nouveau).

La coïncidence de la fin de l'étape de l'industrialisation des arts graphiques et de l'hégémonie du monde de l'édition barcelonais en Espagne, avec le mouvement culturel et artistique du *Modernisme*, ont favorisé l'éclat du livre objet, surtout le livre illustré. Les poètes et peintres symbolistes et *modernistes*, à travers la réunion dans un même espace du texte et de l'image, ont conçu le livre comme une œuvre d'Art Total.

En plus du livre comme objet, l'exposition explique tout son procès de création, depuis les dessins originaux des illustrateurs dans leur reproduction imprimée, avec les changements surprenants de mesures, couleurs et aspects, jusqu'à la publicité que l'industrie de l'édition a créée avec le mouvement contemporain des affiches.



L'Esthétisme

A partir de 1880 surgit une industrie de l'édition moderne qui produisit un grand nombre de livres illustrés, grâce aux avancées dans les systèmes de reproduction de l'image, comme la chromolithographie et la photogravure.

De livres illustrés, il y en avait de deux types :

- Livres de luxe, grand format et illustrés, qui existaient déjà depuis 1870.
- Collections d'œuvres littéraires en format plus petit, illustrées et décorées, connues comme *Bibliothèques*.

Les livres des *Bibliothèques* ressortent de par l'esthétique des illustrations et de la reliure, et de par sa qualité. Ce sont des livres objet, qui conservent quelque relation avec les grands livres luxueux de l'époque, tout en étant populaires.

Ces livres sont caractéristiques de l'Esthétisme, courant idéologique du *Modernisme* qui défend la beauté dans l'art.

1

Lluís Domènech i Montaner
(Barcelone, 1850-1923)

Couverture d'*Historia del Arte*, 1886

Impression sur toile éditoriale
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

3

Apel·les Mestres i Oñós
(Barcelone, 1854-1936)

Couverture de *Cuentos Vivos*. Barcelone, Tipo-Lit. de C. Verdaguer, 1882

Impression sur toile éditoriale
Collection Joan Matabosch

5

Lluís Domènech i Montaner
(Barcelone, 1850-1923)

Couverture de *Fortuny*, «Biblioteca Arte y Letras», 1881

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

2

Josep Vilaseca i Casanovas
(Barcelone, 1848-1910)

Couverture de la collection «Biblioteca Clásica Española», volume *Novelistas*, 1884

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

4

Lluís Domènech i Montaner
(Barcelone, 1850-1923)

Couverture de *Vida del Escudero Marcos de Obregón*, «Biblioteca Arte y Letras», 1881

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

6

Alexandre de Riquer i Ynglada
(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

Reproduction de la lettrine «A» pour *Maria*, de Jorge Isaacs, «Biblioteca Arte y Letras». Barcelone, E. Domènech y Cia., 1882

Impression sur papier
Collection particulière

- 4 -

7

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture de *La dama joven*, d'Emilia Pardo Bazán, «Biblioteca Arte y Letras». Barcelone, Daniel Cortezo, 1885

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

9

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture de *Calendario para el año 1892*, de la maison Henrich y Cia., 1892

Impression sur parchemin
Collection particulière

11

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture de *Montserrat*, éditée par Hermenegildo Miralles, 1896

Lithographie sur papier
Collection Josep M. Ribot

8

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture de *Lo poema del cor*. Barcelone, Imprenta Henrich y Cia., 1895

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

10

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture d'*A los toros*, éditée par Hermenegildo Miralles, 1900

Impression sur toile éditoriale
Collection Josep M. Ribot

12

Lluís Domènech i Montaner
(Barcelone, 1850-1923)

Couverture de *La Atlántida*. Barcelone, Estampa de Jaime Jepús, 1878

Impression sur toile éditoriale
Collection Pablo Salvat

- 5 -

13

Lluís Domènech i Montaner
(Barcelone, 1850-1923), attribuée

Couverture de *Canigó. Llegenda pirenaica del temps de la Reconquista*. Barcelone, Llibreria Catòlica, Tipografia Fidel Giró, 1886

Impression sur toile éditorial
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

15

Àngel Guimerà i Jorge
(Santa Cruz de Tenerife, 1845 – Barcelone, 1924)

***Poesias, ab un prolech de Joseph Yxart. Ilustradas per J. Ll. Pellicer y A. Fabrés.* Barcelone, Joan Almirall, 1887. Illustration d'Antoni Fabrés**

Impression sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

17

Alexandre de Riquer i Ynglada
(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

Maquette de *Quan jo era noy*, c. 1896

Encre et collage sur papier
Collection Eliseu Trenc

14

Josep Lluís Pellicer i Fenyé
(Barcelone, 1842-190)

Illustrations d'*El Nabab*, d'Alphonse Daudet, «Biblioteca Arte y Letras», 1882

Impression sur papier
Collection particulière

16

Josep Pascó i Mensa
(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

***Agosto. Calendario para el año 1892*, de la maison Henrich y Cia., 1892**

Lithographie sur papier
Collection particulière

18

Alexandre de Riquer i Ynglada
(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

***Quan jo era noy*. Barcelone, L'Avenç, 1897**

Impression sur papier
Collection Joan Graells

- 6 -

19

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

**Cuentos de Andersen,
«Biblioteca Arte y Letras»,
1881**

Impression sur toile éditoriale

Collection particulière

21

Lluís Domènech i Montaner

(Barcelone, 1850-1923)

**Projet pour la couverture de
*Vida del Escudero Marcos
de Obregón*, «Biblioteca Arte
y Letras», 1881**

Crayon sur papier sulfurisé

Arxiu Històric del Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya, Barcelone. Fond
Domènech i Montaner

23

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

**Lettrine «A» pour *Maria*, de
Jorge Isaacs, «Biblioteca
Arte y Letras». Barcelone,
E. Domènech y Cia., 1882**

Encre sur papier

Collection Joan Graells

20

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

***La casa vella, reliquiari*, 1913**

Impression sur papier

Collection particulière

22

Lluís Domènech i Montaner

(Barcelone, 1850-1923)

**Projet pour la couverture de
Fortuny, «Biblioteca Arte y
Letras», 1881**

Crayon et encre sur papier

Arxiu Històric del Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya, Barcelone. Fond
Domènech i Montaner

24

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

***Roman romàntique*, 1894**

Huile sur toile

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Acquisition dans la «Deuxième
Exposition Générale de Beaux-Arts» de
Barcelone, 1894



L'illustration du livre et les reliures industrielles

L'Esthétisme s'appuie sur l'art comme élément de décor ; ses dessins montrent une claire influence gothique et japonaise, avec des éléments linéaux.

Les grands illustrateurs de l'Esthétisme sont Lluís Domènech i Montaner, Josep Lluís Pellicer, Josep Pascó, Alexandre de Riquer et Apel·les Mestres.

- 8 -

Leurs illustrations, tant à l'intérieur des livres comme sur les couvertures, et leur goût raffiné pour les décors annonçaient déjà comment serait l'esthétique du *Modernisme*.

La technique permettait d'offrir des images de différentes couleurs sur les couvertures, et cela fit apparaître une reliure figurative de grande qualité, qui reproduisait des compositions plates, stylisées, symboliques et décorativistes.

26

Antoni Fabrés i Costa

(Barcelone, 1854 – Rome, 1938)

**Portrait d'Alexandre de Riquer,
1875**

Encre à la plume, au pinceau et
gouache sur papier

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Acquisition de la Collection
Casellas, 1911

28

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

**Pati interior entre la casa d'en
Marraco i la nostra, mai 1905 -
juin 1907. Illustration
pour son livre *La casa vella***

Encre à la plume sur papier

Arxiu Municipal de Barcelona

27

Antoni Fabrés i Costa

(Barcelone, 1854 – Rome, 1938)

**Dessin d'un être
mythologique ailée, c. 1882**

Encre sur papier

Arxiu Històric del Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya, Barcelone. Fond
Domènech i Montaner

29

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

**Gat negre, juin 1907.
Illustration pour son livre
*La casa vella***

Encre à la plume sur papier

Arxiu Municipal de Barcelona

- 9 -

Le livre du *Modernisme*

Le mouvement symboliste européen, qui voulait représenter la face cachée de la réalité, l'incognito et le mystère, est arrivé avec force en Catalogne l'année 1890.

Cela provoqua des tensions entre les artistes et la société bourgeoise, qui défendait le progrès et le rationalisme. L'artiste ne voulait plus dépeindre la réalité, il voulait s'en évader, aller au-delà, avec un art idéaliste et raffiné.

Tout cela fit qu'on traduise des auteurs européens qui suivaient les idées symbolistes : eux, ils aimaient comment les éditeurs catalans ont produit leurs livres.

Editeurs comme Montaner y Simon ou Salvat, et imprimeurs, comme Fidel Giró, Víctor Oliva, J. Thomas et d'autres, donnèrent au livre catalan une personnalité propre, qui reflétait l'esprit intimiste et raffiné du *Modernisme*.

Cette esthétique se vit aussi reflétée dans le livre populaire, didactique et éducatif.

30

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture de *Calendario para el año 1896*, de la maison Henrich y Cia., 1896

Impression sur toile éditoriale
Collection Eliseu Trenc

32

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

**Couverture de *Vida y milagros de San Francisco de Asís*, de P. García, 1889.
Reliure Subirana**

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

34

Eudald Canibell i Masbernat

(Barcelone, 1858-1928)

***Tipos góticos incunables para impresiones artísticas y ediciones de bibliófilo.*
Imprimé à Villanueva y Geltrú par Juan Oliva y Milà, 1904**

Impression sur papier
Collection particulière

31

A. Solé

Couverture de *Canigó*, de Jacint Verdaguer, «Catalunya Artística», 1901

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

33

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

Couverture de *Crisantemes*. Barcelone, J. Thomas, 1899

Impression et estampage à sec sur carton
Collection Joan Graells

35

Eudald Canibell i Masbernat

(Barcelone, 1858-1928)

Couverture de *La Fiameta*, de Johan Boccacci. Barcelone, Societat Catalana de Bibliòfils, Estampa La Académica, 1908

Impression sur bristol
Collection particulière

36

Joaquim Figuerola i Fernández
(Barcelone, 1878-1946)

**Frontispice du *Cançoner sagrat de vides de sants*.
Barcelone, Societat Catalana de Bibliòfils, 1912**

Impression sur papier
Collection Jordi Estruga

38

Antoni Bori i Fontestà
(Badalona, 1861-1912)

***Manuscrito metódico*.
Barcelone, Imprenta y
Librería de Montserrat, de
los herederos de J. Roca y
Bros, 1909**

Impression sur papier
Collection particulière

40

***Gramática Española*.
Barcelone, Esteban Paluzie
y Cantalozella. Editores,
Imprenta Elzeviriana y
Librería Camí S.A., 1913**

Impression sur papier
Collection particulière

37

Josep Triadó i Mayol
(Barcelone, 1870-1929)

**Frontispice du *Llibre dels Set Savis de Roma*.
Barcelone,
Societat Catalana de
Bibliòfils, 1907**

Impression sur papier
Collection particulière

39

Francisco Sans Castaño
(Barcelone, 1868-1937)

**Couverture de *La tierra catalana. Narraciones, fiestas, costumbres, comarcas*.
Barcelone, Antonio J.
Bastinos, editor, 1905**

Impression sur papier
Collection particulière

41

Joaquim Renart i García
(Barcelone, 1879-1961)

**Couverture d'*Aplech. Models en vers y en prosa del nostre Renaixement*.
Gérone,
Dalmau Carles y C^a editores,
1906**

Impression sur papier
Collection particulière

- 12 -

42

Baldomer Gili i Roig

(Lleida, 1873 – Barcelone, 1926)

Couverture de *De mi viña. Poesías*, de M. Morera y Galicia. Barcelone, Maison d'édition Juan Gili, 1901

Impression sur papier

Collection particulière

44

Richard Henry Savages

(1846-1903)

***Boda oficial*, «Biblioteca Domènech». Barcelone, Maison d'édition Maucci, 1910**

Impression sur toile éditoriale

Collection particulière

46

Joaquim Xaudaró y Echau

(Vigan, Philippines, 1872 – Madrid, 1933)

***Los Sports. Álbum inédito*. Barcelone, Luis Tasso, Editor, 1898**

Impression sur papier

Collection Albert Obradors (Librairie Casals)

43

Joaquim Renart i García

(Barcelone, 1879-1961)

Couverture de *Tria*, de Joan Maragall. Gérone, Dalmau Carles, 1909

Impression sur papier

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

45

Prudenci Bertrana i Comte

(Tordera, Barcelone, 1867 – Barcelone, 1941)

***Ernestina*, «Biblioteca Domènech», 1910. Le dessin de la couverture est de Prudenci Bertrana lui-même**

Impression sur toile éditoriale

Collection particulière

47

Santiago Vinardell i Palau

(Mataró, Barcelone, 1884 – Madrid, 1936)

***Keepsake. Con motivo del traslado a Barcelona de los Talleres Gráficos Oliva*. Imp. Oliva de Vilanova, 1915**

Impression sur papier

Collection Joan Matabosch

- 13 -

48

Víctor Oliva i Sala

(1861-1928)

Couverture de *Poesía & Prosa*, d'Ignasi de L. Ribera i Rovira. Oliva, imprimeur: Vilanova y Geltrú, 1905

Impression sur papier

Collection particulière

50

Alexandre Cardunets i Cazorla

(Barcelone, 1871-1944)

Couverture de *Recorts íntims. Poesies*, de M^a de las Mercedes Garí y Gimeno, 1905

Photogravure sur papier

Collection Joan Matabosch

52

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

Couverture de *Salomé*, d'Oscar Wilde. Llibreria A. Verdaguer, 1908

Impression sur papier

Collection Àlex Pons (Librairie L'île au Trésor), Premià de Mar

49

Víctor Oliva i Sala

(1861-1928)

Exlibris universel et couverture de l'*Anuari Oliva*. Oliva, imprimeur: Vilanova y Geltrú, 1907

Impression sur papier

Collection particulière

51

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

Marque et annonce de la maison de reproductions J. Thomas, c. 1898

Photogravure sur papier

Collection Joan Graells

53

Josep Puig i Cadafalch

(Mataró, Barcelone, 1867 – Barcelone, 1956)

L'oeuvre de Puig i Cadafalch. Barcelone, Parera Editeur, 1904

Impression, relief et photographie collée sur papier

Collection Albert Obradors (Librairie Casals)

- 14 -

54

Jaume Pahissa i Laporta

(Barcelone, 1846-1928)

**Couverture de *Natura*.
Poésie de Jaume Massó
Torrents. Barcelone, L'Avenç,
1898**

Photogravure sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

56

Josep Pujol i Brull

(Cornellà de Llobregat, Barcelone,
1871 – Alella, Barcelone, 1936)

**Couverture de *Marines y
boscatjes*, de Joaquim Ruyra,
Joventut, 1903**

Impression sur papier
Collection Eliseu Trenc

58

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

**Couverture de *Solitud*, de
Víctor Català, *Joventut*, 1905**

Impression sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

55

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

**Couverture d'*Ayres del
Montseny*, de Jacint
Verdaguer, «Biblioteca
Joventut», Barcelone, 1901**

Impression sur papier
Collection Eliseu Trenc

57

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

**Couverture de *Ton y Guida*,
de Humperdinck, *Joventut*,
1901**

Impression sur papier
Collection Eliseu Trenc

59

Frederic Pujulà i Vallès

(Palamós, Gérone, 1877 –
Bargemon, France, 1962)

**Couverture de *Titellas febles*,
du même auteur, «Biblioteca
Joventut», 1902**

Impression sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

- 15 -

72

Gaspar Camps i Junyent

(Igalada, Barcelone, 1874 –
Barcelone, 1942)

**Couverture d'Indiana, de
Jorge Sand, «Colección
Ambos Mundos».
La Editorial Artística
Española, 1902**

Impression sur papier
Collection Marc Martí

61

Manuel Feliu de Lemus

(Barcelone, 1865 – Paris, 1922)

**Annonce de la «Biblioteca
Universal Ilustrada», 1901.
Encart de la revue
La Ilustración Artística, de
la maison d'édition
Montaner y Simón**

Lithographie sur papier
Arxiu Municipal de Barcelona

63

**Alexandre de Cabanyes
i Marquès**

(Barcelone, 1877 – Vilanova i la
Geltrú, 1972)

**Portrait de Joan Oliva Milà,
non datée**

Huile sur toile
Collection particulière

60

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

**Projet d'annonce pour
la «Biblioteca Universal
Ilustrada», de la maison
d'édition Montaner y Simón,
1905**

Aquarelle sur papier
Casa de Subhastes Soler & Llach,
Barcelone

62

**Couvertures de divers
auteurs de la collection
«Biblioteca Universal
Ilustrada», de la maison
d'édition Montaner y Simón,
1890-1905**

Impression sur toile éditoriale
Collection particulière

64

Enric-Cristòfol Ricart i Nin

(Vilanova i la Geltrú, 1893-1960)

**Portrait de Víctor Oliva Sala,
1912
Dédicace: «A l'amic / Oliva
son / Enric Ricart / 1912»**

Encre et crayon sur papier
Collection particulière

- 16 -

65

Pere Torné Esquiús

(Barcelone, 1879 – Flavacourt,
France, 1936)

**Version de la couverture
d’*Els dolços Indrets de
Catalunya*. Échantillonnage
de *Papeles y cartulinas de
hilo Vda. de W. Guarro*. Oliva,
imprimeur, c. 1911**

Impression en couleur
sur papier bleu
Collection particulière

67

Víctor Oliva i Sala

(1861-1928)

**Affiche de *Poesía & Prosa*,
d’Ignasi de L. Ribera i Rovira.
Oliva, imprimeur: Vilanova y
Geltrú, 1905**

Photogravure sur papier
Collection particulière

69

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

**Project pour l’affiche
de *La Fada*, 1896**

Encre et blanc sur papier
Collection Santiago Valls

66

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

**Marque de la maison
d’édition L’Avenç, 1903**

Encre et blanc sur papier
Collection Joan Graells

68

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

**Annonce de l’Imprimerie
Elzeviriana, 1904. Encart de
la *Revista Ibérica de Exlibris*,
1905**

Impression sur papier
Collection particulière

70

Ramon Casas i Carbó

(Barcelone, 1866-1932)

**Projet d’affiche pour la
maison d’édition L’Avenç,
1901**

Fusain, crayon conté et pastel
sur papier
Museu Nacional d’Art de Catalunya,
Barcelone

- 17 -

71

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

**Affiche de J. Thomas
Reproducciones Artísticas,
1889**

Lithographie sur papier

Collection Marc Martí



La bibliographie érudite et la *Societat Catalana de Bibliòfils*

Le mot *bibliophile* signifie le plaisir ou l'estime pour les livres et le goût pour collectionner ou publier des livres luxueux et difficiles de trouver.

Cette deuxième signification est celle qui caractérise le plus la bibliophilie catalane de la fin du XIX^{ème} siècle et début du XX^{ème}.

De cette époque, on peut souligner :

- Les éditions de collections de textes catalans anciens, de Ramon Miquel i Planas.
- La création, en 1903, de la *Societat Catalana de Bibliòfils* (Société Catalane de Bibliophiles), qui éditait des livres beaux et érudits.

En même temps, on créa de nouveaux types de lettres plus adéquats pour ces éditions, comme La Gothique Incunable Canibell.

73

Joaquim Xaudaró y Echau

(Vigan, Philippines, 1872 –
Madrid, 1933)

**Affiche de *Los Sports. Álbum,*
1898**

Lithographie sur papier

Collection Marc Martí

75

Gaspar Camps i Junyent

(Igalada, Barcelone, 1874 –
Barcelone, 1942)

**Affiche pour la «Colección
Ambos Mundos». Barcelone,
Lit. Rovira y Chiques, c. 1902**

Lithographie sur papier

Collection Marc Martí

74

Gaspar Camps i Junyent

(Igalada, Barcelone, 1874 –
Barcelone, 1942)

**Affiche pour *El crepúsculo,*
«Colección Ambos Mundos».
Barcelone, Lit. Rovira y
Chiques, c. 1902**

Lithographie sur papier

Collection Marc Martí



La reliure d'art en Catalogne au moment du *Modernisme*

Beaucoup de bibliophiles voulaient que leurs livres fussent des œuvres d'art et eussent des reliures uniques. C'est pour cela sont apparus de nouveaux ateliers de reliure de haute qualité technique.

C'est le cas des ateliers d'Àngel Aguiló, d'Ànglada & Basa, de Miquel-Rius ou d'Hermenegildo Miralles, et du dessinateur Hermenegildo Alsina Munné.

- 21 -

Le décor des reliures était d'habitude commandé à des artistes, et il pouvait être de style historiciste ou moderne.

Une des techniques de reliure la plus utilisée fut le repoussage du cuir, une technique artisanale qui obtenait des dessins en relief sur ce matériau.

76

Enric Prat de la Riba i Sarrà

(Castellterçol, Barcelone,
1870-1917)

***Ley jurídica de la industria.*
Barcelone, Libr. Penella y
Bosch, 1898. Reliure de
l'atelier Miquel-Rius, faite
par Joaquim Figuerola,
c. 1905**

Pyrogravure, mosaïque, incision
et doré sur cuir

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

78

François Villon

(Paris, 1431 – France, 1463)

***Oeuvres de François Villon,*
avec illustrations
d'A. Robida. Paris, Libraire
L. Conquet, 1897. Reliure
de l'atelier d'Hermenegildo
Miralles et réalisée
probablement par Joaquim
Figuerola, c. 1906**

Repoussé et encre sur cuir

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

77

Longus

(Barcelone, 1858-1928)

***Dafnis y Cloe.* Traduction
de Ramon Miquel i Planas.
Édition de la *Revista Ibérica
de Exlibris*, Barcelone, 1906.
Reliure de l'atelier Miquel-
Rius, faite par Joaquim
Figuerola, c. 1907**

Pyrogravure, peinture et gaufrée
sur cuir

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

79

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

***Anyoranses.* Libreria
Verdaguer, Barcelone, 1902.
Reliure de l'atelier Subirana**

Mosaïque sur cuir

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

- 22 -

80

Jacint Verdaguer i Santaló

(Folgueroles, Barcelone, 1845 –
Barcelone, 1902)

***La Atlántida.* Barcelone,
La Il·lustració Catalana, 1906.
Maison J. Thomas.
Reliure parlante d'un
atelier inconnu, c. 1910**

Doré et peinture sur cuir
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

82

Joaquim Ruyra i Oms

(Gérone, 1858 – Barcelone, 1939)

***Marines y boscatjes,*
«Biblioteca Joventut»,
Barcelone, 1903. Reliure
de l'atelier d'Àngel Aguiló**

Doré sur cuir jaspé
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

84

Edgar Allan Poe

(Boston, États Unis, 1809 –
Baltimore, États Unis, 1849)

***Les cloches et quelques autres
poemes.* Paris, Les Éditions
d'Art Piazza, 1915. Reliure
de l'atelier d'Hermenegildo
Miralles, 1915**

Doré et relief sur cuir
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

81

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

***Crisantemes.* Barcelone,
J. Thomas, 1899. Reliure
de l'atelier d'Hermenegildo
Miralles, c. 1910**

Doré et mosaïque sur cuir
Collection Pau Salvat

83

Francisco Villaespesa Martín

(Laujar de Andarax, Almería, 1877 –
Madrid, 1936)

***El alcázar de las perlas,*
«Biblioteca Hermenegildo
Miralles», 1902. Reliure de
l'atelier d'Hermenegildo
Miralles, 1912**

Doré et mosaïque sur cuir
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

85

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

***Abril. Poema cíclich.*
Barcelone, Antonio López,
1911. Reliure de l'atelier
d'Hermenegildo Miralles,
c. 1912**

Doré sur parchemin
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

86

Paul Bourgeois

Esthétique de la photographie.
Paris, Photo-Club de Paris,
1900. Reliure de l'atelier
d'Hermenegildo Miralles,
c. 1910

Doré et mosaïque sur cuir
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

88

Ermengol Alsina i Munné

(Barcelone, 1889-1980)

Project de reliure de *Las set*
llàntias de la Arquitectura,
c. 1911

Cuir et incrustations métalliques
sur carton

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Bibliothèque Joaquim Folch
i Torres

90

Jacint Verdaguer i Santaló

(Folgueroles, Barcelone, 1845 –
Barcelone, 1902)

***Jesús infant.* Barcelone,**
Librería d'A. J. Bastinos,
1896. Reliure de l'atelier
d'Anglada & Basa et dessin
de Sebastià Junyent i Sans,
c. 1904

Doré sur parchemin
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

87

Ermengol Alsina i Munné

(Barcelone, 1889-1980)

Projet de reliure d'Art,
c. 1910-1911

Cuir et incrustations métalliques
sur carton

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Bibliothèque Joaquim Folch
i Torres

89

Cançoner místich. Tipografia
***L'Avenç,* Barcelone, 1899.**
Reliure attribuable à l'atelier
d'Àngel Aguiló ou d'Anglada
& Basa, c. 1900

Doré sur parchemin
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

91

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

***Poemes del mar.* Llibreria**
Espanyola, 1900. Reliure de
l'atelier d'Anglada & Basa et
dessin de Sebastià Junyent i
Sans, c. 1900

Doré sur cuir
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

- 24 -

92

Santiago Rusiñol i Prats
(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

Teatre. Tipografia L'Avenç, Barcelone, 1901. Reliure de l'atelier d'Anglada & Basa, c. 1905

Doré sur cuir jaspé
Collection Albert Obradors
(Librairie Casals)

94

Atelier d'Hermenegildo Miralles i Anglès

Projets et dessins préparatoires pour des reliures avec des motifs floraux, 1905-1910

Encre, aquarelle et gouache sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

96

Atelier d'Hermenegildo Miralles i Anglès

Projet de reliure pour a l'Esthétique de la photographie. Paris, Photo-Club de Paris, c. 1910

Encre, crayon et aquarelle sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

93

Atelier d'Hermenegildo Miralles i Anglès

Projets et dessins préparatoires pour des reliures avec des motifs floraux, 1905-1910

Encre, aquarelle et gouache sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

95

Atelier d'Hermenegildo Miralles i Anglès

Projets et dessins préparatoires pour des reliures avec des motifs floraux, 1905-1910

Encre, aquarelle et gouache sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

97

Lluís Domènech i Montaner
(Barcelone, 1850-1923)

Maquette et dessin de reliure somptuaire, c. 1905

Incrustations et reliefs sur cuir
Collection particulière

- 25 -

98

**Atelier d'Hermenegildo
Miralles i Anglès**

**Projets et dessins
préparatoires pour la reliure
de *Rajolas valencianes y
catalanas*, de Joseph Font
y Gumà, 1910**

Encre, aquarelle et gouache
sur papier

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

99 B

Sebastià Junyent i Sans

(Barcelone, 1865-1908)

***Femme qui lit*, 1904**

Huile sur toile

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Don de la veuve de l'artiste,
1916

99 A

Antoni Fabrès i Costa

(Barcelone, 1854 – Rome, 1938)

***Homme qui lit*, c. 1902-1907**

Fusain sur papier

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Don de l'artiste, 1925

Le livre illustré, paradigme du *Modernisme* graphique

Jusqu'à la décade de 1880, la plupart d'illustrations qui se faisaient pour l'intérieur des livres se reproduisaient avec la technique xylographique qu'un graveur réalisait sur une planche en bois. Cela signifiait que les images étaient une interprétation que le graveur faisait de l'image que l'artiste créait.

À partir de ce moment-là, et grâce aux avancées des technologies photomécaniques, les illustrations ont pu être reproduites directement sans aucun intermédiaire.

Beaucoup d'artistes sont devenus illustrateurs professionnels quand ils ont vu que leurs dessins pouvaient être reproduits fidèlement et sans aucune complication. Les images n'étaient plus un complément graphique du texte et sont devenues des images pleines qui l'accompagnaient.

En Catalogne, les illustrateurs les plus âgés comme Apel·les Mestres, Josep Lluís Pellicer, Alexandre de Riquer ou Josep Pascó continuèrent la tradition. Tandis que les artistes plus jeunes comme Adrià Gual, Josep Triadó, Joaquim Renart, Ismael Smith et beaucoup d'autres s'incorporaient au monde de l'illustration du livre.

À ce moment-là, le livre illustré catalan atteignit une grande qualité et l'image était présente partout : dans le livre, sur les couvertures et dans les reliures.

100

Josep Pascó i Mensa

(Sant Feliu de Llobregat, Barcelone, 1855 – Barcelone, 1910)

Couverture pour *Els sots feréstechs*, de Raimon Casellas. Barcelone, Tobella & Costa, 1901

Impression sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

102

Contes de Perrault. Traduction catalane et préface de R. Miquel i Planas, Barcelone, 1911

Impression sur papier
Collection particulière

104

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

Couverture pour *El Cau Ferrat*, d'Antoni García Llansó. Barcelone, Librería Artístich Científico-Industrial «Arte y Ciencias», 1902

Impression sur bristol
Collection Marc Martí

101

Jacint Verdaguer i Santaló

(Folgueroles, Barcelone, 1845 – Barcelone, 1902)

***L'Atlàntida*. Barcelone, La Il·lustració Catalana, 1906. Maison J. Thomas. Illustration de Josep M. Xiró**

Photogravure sur papier
Biblioteca de Catalunya, Barcelone

103

Primer llibre d'exlibris d'en Triadó. Barcelone, Imprenta Elzeviriana, Borrás y Mestres, 1906

Impression sur papier
Collection particulière

105

Longus

***Dafnis y Cloe*. Traduction de Miquel i Planas; illustrations de Josep Triadó i Mayol. Barcelone, *Revista Ibérica de Exlibris*, 1906 [1908]. Exempleaire sur papier Japon**

Impression sur papier
Collection particulière

- 28 -

106

Ricard Opisso i Sala

(Tarragone, 1880 – Barcelone, 1966)

**Couverture de *Les multituds*,
de Raimon Casellas,
Barcelone, 1906**

Impression sur bristol

Collection particulière

108

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

***Desde el molino*. Barcelone,
Tipografia L'Avenç, 1894.
Dessins de Ramon Casas**

Impression sur papier

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

110

Pere Torné Esquiús

(Barcelone, 1879 – Flavacourt,
France, 1936)

***Els dolços Indrets de
Catalunya*. Oliva, imprimeur,
Vilanova y Geltrú, 1910**

Impression sur papier

Collection particulière

107

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

***Jardins d'Espanya*. Barcelone,
Maison J. Thomas, 1903**

Photogravure sur papier

Collection particulière

109

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

***Anant pel món*. Barcelone,
Tipografia L'Avenç, 1896**

Impression sur papier

Collection Àlex Pons (Librairie L'île
au Trésor), Premià de Mar

111

Rafael Masó i Valentí

(Gérone, 1880-1935)

**Couverture de *Josafat*,
de Prudenci Bertrana.
Palafrugell, Emporium,
Joanola i Ribas,
Imprimeurs, 1906**

Impression sur bristol

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

112

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

Ex-libris, 1903

Impression sur papier

Collection particulière

115

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

**Frontispice pour
l'Enciclopedia Universal
Ilustrada. Barcelone,
J. Espasa, c. 1909**

Gravure sur papier

Collection Joan Graells

117

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de Majorque, 1920)

**Cul-de-lampe
de *Crisantemes*, 1898**

Encre à la plume sur papier

Collection particulière

114

Joaquim Renart i García

(Barcelone, 1879-1961)

**Couverture d'*Els exlibris*
Renart. Oliva, imprimeur,
Vilanova y Geltrú, 1907**

Impression sur papier

Collection particulière

116

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

**Couronnement du *Primer
llibre d'exlibris d'en Triadó*,
1906**

Gouache sur bristol

Arxiu Municipal de Barcelona

118

Josep M. Xiró i Taltabull

(Barcelone, 1878-1937)

***Hèrcules amb un arbre encès*,
1905. Illustration pour le
Chant V de *L'Atlàntida***

Encre et blanc sur papier

Museu d'Història de Barcelona. Vil·la Joana. Casa Verdaguer de la Literatura, Vallvidrera

- 30 -

119

Josep M. Xiró i Taltabull

(Barcelone, 1878-1937)

**Personatge èpic sobrevolant
unes muntanyes i sostenint
una espasa i rajos, 1905.**

**Illustration pour le Chant V
de *L'Atlàntida***

Encre et blanc sur papier

Museu d'Història de Barcelona. Vil·la
Joana. Casa Verdaguer de la Literatura,
Vallvidrera

121

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

**Annonce du livre *Dafnis
y Cloe*, de Longus, avec
illustrations de Triadó, 1905.
Encart de la *Revista Ibérica de
Exlibris***

Impression sur papier

Collection particulière

123

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

Marque de l'auteur, 1894

Encre et crayon graphite sur
papier

Museu del Cau Ferrat, Sitges. Collection
Santiago Rusiñol

120

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

**Page intérieure du *Primer
llibre d'exlibris d'en Triadó*,
1906**

Gouache sur bristol

Arxiu Municipal de Barcelona

122

Josep Triadó i Mayol

(Barcelone, 1870-1929)

**Annonce du *Primer llibre
d'exlibris d'en Triadó*,
Barcelone, 1906. Encart de
la *Revista Ibérica de Exlibris*,
1905**

Impression sur papier

Collection particulière

124

Ramon Casas i Carbó

(Barcelone, 1866-1932)

***Santiago Rusiñol avec cape
et chapeau. Esquisse pour
le dessin qui représente «El
estudio del puntillista», dans
Desde el molino, de Santiago
Rusiñol, 1890***

Encre, gouache et crayon
graphite sur papier [Fac-similé]

Museu del Cau Ferrat, Sitges. Collection
Santiago Rusiñol

- 31 -

125

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

**Affiche de *L'alegria que passa*,
1898**

Lithographie sur papier

Museu del Cau Ferrat, Sitges. Collection
Santiago Rusiñol

127

**Víctor Català, pseudonyme de
Caterina Albert i Paradís**

(L'Escala, Gérone, 1869-1966)

***Daltabaix*, 1902. Illustration
pour le récit inclu dans
*Drames rurals***

Fusain sur papier

Museu de l'Escala. Museu de l'Anxova
i la Sal

129

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

**Affiche du *Llibre d'hores*,
1899**

Lithographie avec pigment
métallique sur papier

Collection Marc Martí

126

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

**Affiche de *Poesies*, de
F. Casas y Amigó,
avant 1903**

Photogravure sur papier

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Acquisition de la Collection
Plandiura, 1903

128

Ramon Casas i Carbó

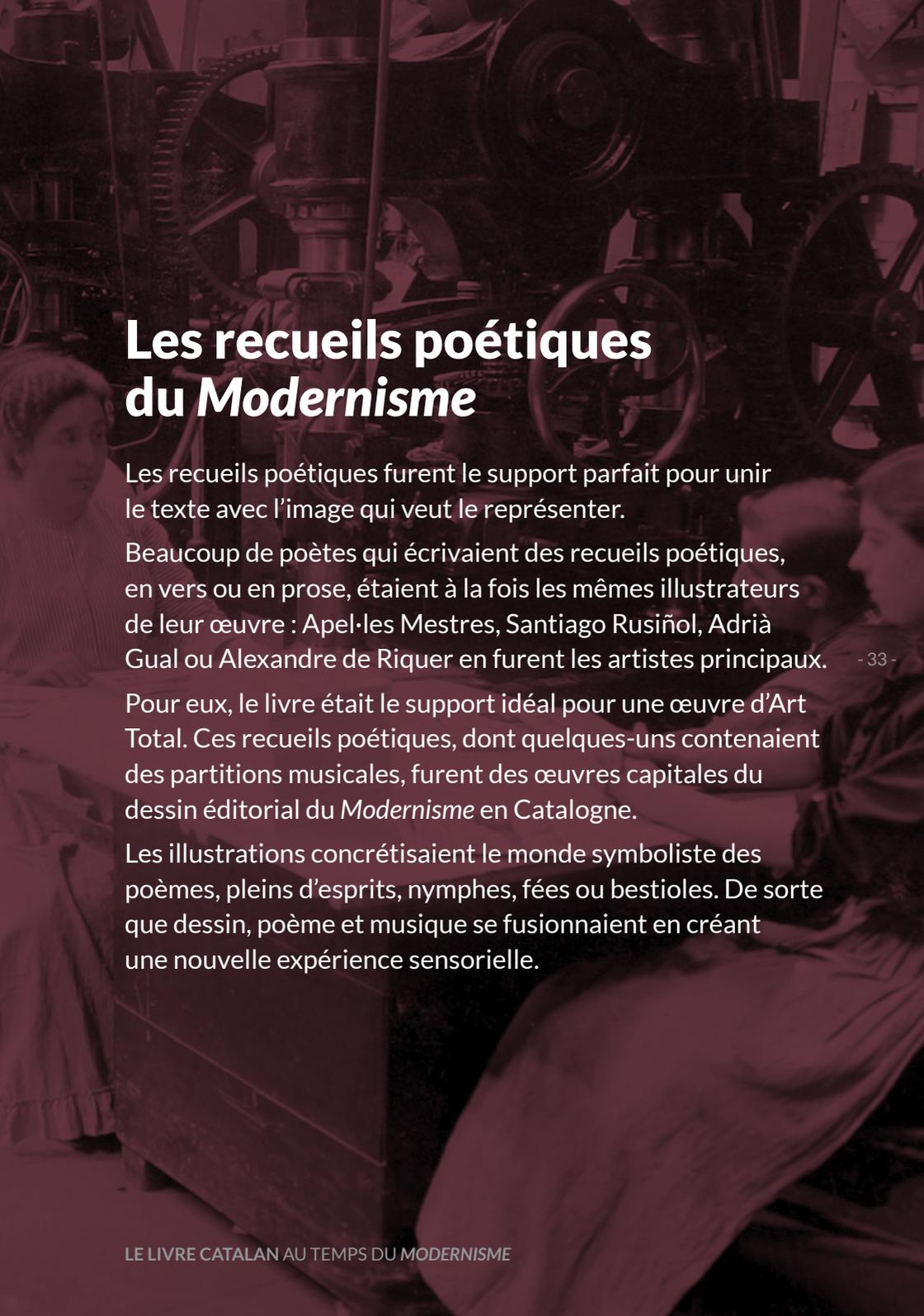
(Barcelone, 1866-1932)

**Affiche d'*Enciclopedia
Universal Ilustrada*. J. Espasa,
Editor, Barcelone, 1902**

Lithographie sur papier

Collection Marc Martí

- 32 -



Les recueils poétiques du *Modernisme*

Les recueils poétiques furent le support parfait pour unir le texte avec l'image qui veut le représenter.

Beaucoup de poètes qui écrivaient des recueils poétiques, en vers ou en prose, étaient à la fois les mêmes illustrateurs de leur œuvre : Apel·les Mestres, Santiago Rusiñol, Adrià Gual ou Alexandre de Riquer en furent les artistes principaux.

- 33 -

Pour eux, le livre était le support idéal pour une œuvre d'Art Total. Ces recueils poétiques, dont quelques-uns contenaient des partitions musicales, furent des œuvres capitales du dessin éditorial du *Modernisme* en Catalogne.

Les illustrations concrétisaient le monde symboliste des poèmes, pleins d'esprits, nymphes, fées ou bestioles. De sorte que dessin, poème et musique se fusionnaient en créant une nouvelle expérience sensorielle.

130

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

**Liliana. Poema. Oliva:
Vilanova & Geltrú, 1907**

Photogravure sur papier

Collection particulière

132

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

**Nocturn. Barcelone, Llibreria
Àlvar Verdager, 1896**

Impression sur papier

Biblioteca de Catalunya, Barcelone

134

Josep M. Roviralta i Alemany

(Barcelone, 1880 – Biarritz,
France, 1960)

Lluís Bonnín i Martí

(Barcelone, 1873 – Nice,
France, 1964)

Enric Granados i Campiña

(Lleida, 1867-1916)

**Partition de «Cançó d'amor»,
de Boires baixes. Oliva:
Vilanova & Geltrú, 1902**

Impression sur papier

Collection particulière

131

Alexandre de Riquer i Ynglada

(Calaf, Barcelone, 1856 – Palma de
Majorque, 1920)

**Anyorances. Barcelone,
Gravé et imprimé à Ca'n
J. Thomas, 1902**

Impression sur papier

Collection Joan Graells

133

Lluís Bonnín i Martí

(Barcelone, 1873 – Nice,
France, 1964)

**Couverture de Boires baixes.
Oliva: Vilanova & Geltrú,
1902**

Impression sur toile éditoriale

Collection particulière

135

Miquel Utrillo i Morlius

(Barcelone, 1862 – Sitges, 1934)

**Couverture d'Oracions, de
Santiago Rusiñol. Barcelone,
Tipografia L'Avenç, 1897**

Impression sur toile éditoriale

Collection Àlex Pons (Librairie L'île du
Trésor), Premià de Mar

- 34 -

136

Miquel Utrillo i Morlius

(Barcelone, 1862 – Sitges, 1934)

**Reproduction du chapitre
«A les Cascades» du livre
Oracions, de Santiago
Rusiñol, 1897**

Lithographie sur papier

Collection Albert Obradors
(Librairie Casals)

138

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

**Couverture de *Fulls de la
vida*. Barcelone, L'Avenç,
1898**

Impression sur papier

Collection Joan Matabosch

140

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

***Què és l'home?* Illustration
pour le poème *Liliana*,
d'Apel·les Mestres, 1906**

Encre à la plume sur papier

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Legs d'Apel·les Mestres, 1951

137

Miquel Utrillo i Morlius

(Barcelone, 1862 – Sitges, 1934)

**Épreuve lithographique du
chapitre «A les Cascades»
du livre *Oracions*, de
Santiago Rusiñol, 1897**

Lithographie sur papier

Museu del Cau Ferrat, Sitges.
Collection Santiago Rusiñol

139

Ramon Pichot i Gironès

(Barcelone, 1862 – Paris, 1925)

**Reproduction de *Darrers fulls*
du livre *Fulls de la vida*, de
Santiago Rusiñol, 1898**

Impression sur papier

Collection particulière

141

Apel·les Mestres i Oñós

(Barcelone, 1854-1936)

***L'aranya*. Illustration pour
le poème *Liliana*, d'Apel·les
Mestres, 1905**

Encre à la plume sur papier

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Legs d'Apel·les Mestres, 1951

- 35 -

142

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

***Caminant i germana, 1895.*
Illustrations de *Nocturn***

Encre et gouache sur papier

Centre de Documentació i Museu de les Arts Escèniques, Barcelone

144

Miquel Utrillo i Morlius

(Barcelone, 1862 – Sitges, 1934)

***Affiche d'Oracions,*
de Santiago Rusiñol, 1897**

Lithographie sur papier

Museu del Cau Ferrat, Sitges.
Collection Santiago Rusiñol

146

Santiago Rusiñol i Prats

(Barcelone, 1861 – Aranjuez, 1931)

Miquel Utrillo i Morlius

(Barcelone, 1862 – Sitges, 1934)

**Dessin préparatoire de
l'affiche de *Fulls de la vida*, de
Santiago Rusiñol, 1898**

Crayon fusain, coloré à la main
avec aquarelle, crayon graphite
de couleurs et pastel sur papier

Museu del Cau Ferrat, Sitges. Collection
Santiago Rusiñol

143

Adrià Gual i Queralt

(Barcelone, 1872-1943)

***El boig, 1895.* Illustrations de
*Nocturn***

Encre et gouache sur papier

Centre de Documentació i Museu de les Arts Escèniques, Barcelone

145

Ramon Pichot i Gironès

(Barcelone, 1862 – Paris, 1925)

***Darrers fulls. Original pour
illustrer *Fulls de la vida*, de
Santiago Rusiñol, 1898***

Crayon fusain et encre
pulvérisée sur papier

Museu del Cau Ferrat, Sitges. Collection
Santiago Rusiñol

- 36 -

147

Arcadi Mas i Fondevila

(Barcelone, 1852 – Sitges, 1934)

En feuilletant des revues, 1900

Crayon conté et gouache
sur papier

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Acquisition de la Collection
Casellas, 1911

148

Ramon Casas i Carbó

(Barcelone, 1866-1932)

Entre deux chapitres, c. 1890

Huile sur toile

Museu Nacional d'Art de Catalunya,
Barcelone. Legs de Domènec Teixidó,
1961
